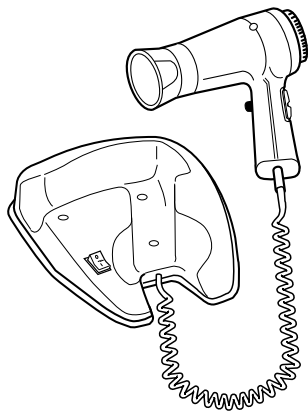


 **inda**[®]



Art. A0452DWW
1600 W



IP 20



RoHS

INDA srl - Via dell' industria, 41
I - 24040 Pagazzano (BG)

Tel. 0039 0363 38061

Fax 0039 0363 070035

www.inda.net
info@inda.net

Tensione alimentazione / Voltage	مقياس التيار الكهربائي	220 - 240 V
Frequenza rete / Mains Frequency	الموجة الرئيسية	50 - 60 Hz
Potenza assorbita / Power	الطاقة	220/800/1600 W
Termostato sicurezza / Thermal cut-out	النموذج الحراري	SI / Yes/ نعم

ATTENZIONE

Non collocate o appoggiate l'asciugacapelli sopra lavelli, vasche, docce o altro dove possa esservi anche eccezionalmente acqua.

IMPORTANT

Do not instal or even leave the hair dryer on sinks, baths or showers or anywhere else where there may be water.

ATTENTION

Ne jamais installer ni utiliser le sèche-cheveux à proximité d'un point d'eau (lavabo, baignoire, douche...).

ACHTUNG

Montage des Haartrockners und Ablegen des Hebels bei Waschbecken, Wannen, Duschen, sowie generell im Spritzbereich von Wasser verboten.

LET OP

Plaats de haardroger niet op - of boven een wastafel, badkuip, douche of andere plaatsen waar hij nat kan worden.

ATENCION

No colocar o apoyar el secador de cabello cerca de lavabos, bañeras, duchas u otros lugares con agua.

ATENÇÃO

Não colocar o secador de cabelo apoiado ou sobre lavatórios, banheiras, duchas ou outros locais onde possa existir eventualmente água.

تنبيه

يجب عدم وضع مجفف الشعر أو إسناده على مصارف الأحواض أو الأحواض أو أحواض الاستحمام (الدش) أو غيرها حيث يمكن أن تتواجد مياه بصورة استثنائية.

WARNING:

- *For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.*
- *Make sure the electrical system is fitted with a device having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III which provide a disconnection from the supply mains according national rules.*
- *Make sure the unit is perfectly dry before using it.*
- *This hairdryer must be fixed out of reach of a person taking a bath or shower. The appliance must be fixed so that the hand held part, when fully extended, is out of reach of a person taking a bath or shower.*
- *This appliance can be used by children from 8 years of age and over, and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, if they are suitably supervised or have been educated to use the appliance safely and made aware of the associated risks.*
- *Do not allow children to play with the appliance.*
- *Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.*
- *Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **INDA** will not take responsibility for any damages resulting from non compliance with the aforementioned requirement.*
- *The installation must be performed exclusively by trained personnel in order to ensure compliance with the current safety regulations.*
- *Disconnect the power supply before working on the electrical system.*
- *Make sure the line voltage matches the setting specified on the back of the appliance.*
- *An obstructed air intake may cause overheating and block the appliance temporarily.*
- *For longer service life and greater safety remove dust and impurities regularly from the back air intake grid **X**.*
- *All the components of the hair-dryer, including the movable part at maximum extension, must be kept out of reach of anybody using the bathtub or the shower.*

- *Do not use hair-spray while the appliance is switched on.*

INSTALLATION:

Attention: *before installing the wall holder always switch off the general switch of your mains electricity.*

Each time the appliance is opened, the switch must be used to disconnect the appliance.

The cable to connect to the power supply must be type H05WF 2x1,5 mm².

- 1** Fasten the appliance inside the drawer with three **D** screws (not provided). Drill a hole into the drawer and place an insulating rubber cable duct **E** to insert the power cable. (fig. 1)
- 2** Fasten the terminal board to a fixed and not accessible part, even after removing the drawer, using 4 screws **H** (not provided). Do not fasten the terminal board to the drawer. (fig.2)
- 3** Open the terminal board **L** with the help of a screwdriver. (fig.3)
Loosen the cable clamps **M** and **N**. (fig.3)
Insert the cable of the hair-dryer into the cable clamp **O** and connect the wires to the terminal board.
Fasten the cable clamp **M** making sure the sheathing is kept inside the terminal board. (fig.3)
Insert the mains wiring into the cable clamp **P** and connect the wires to the terminal board.
Fasten the cable clamp **N** making sure the sheathing is kept inside the terminal board. (fig.3)
Close the terminal board. (fig.3)

Make sure the mains wiring is not in contact with any sharp edges, the opening and closing of the drawer should not cause any crushing of or damage to the wires.

USE and PRODUCT CARE:

Pushbutton **B** (Fig.0):

ON = On/Off (pressure must be maintained to operate the hairdryer)

Slide Switch **C** (Fig.0):

Cool = (low power)

1 = (medium power)

2 = (maximum power)

- When not in use, the mains switch on the wall holder **A** (Fig.0) should be in the "Off" position.
- The hairdryer requires no special care or attention.
- You can clean your appliance with a cloth dampened with water.

ATTENTION: The cleaning of hairdryers with detergents, solvents, alcohol and other chemical products is strictly prohibited. When necessary, the air inlet grill should be cleaned with a soft brush or by vacuum cleaner.

- If the hair-dryer overheats because of incorrect use or it is defective, it will stop automatically.

In this case switch the support switch **A** (Fig.0) to position 0, let go of the hair-dryer switch **B** and remove the external cause of overheating.

After the appliance has cooled down for a few minutes it will be ready for use again.



ATTENZIONE:

- *Importante: per garantire una protezione supplementare si consiglia di installare nell'impianto elettrico, con il quale viene alimentato l'apparecchio, un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Per maggiori informazioni rivolgersi all'elettrotecnico di fiducia.*
- *Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di un dispositivo con separazione dei contatti in tutti i poli che garantisca la disconnessione completa dalla rete elettrica nelle condizioni della categoria di sovratensione III, secondo le norme nazionali.*
- *Assicurarsi che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di utilizzarlo.*
- *Questo asciugacapelli deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia. L'apparecchio deve essere fissato in modo tale che la parte tenuta in mano, quando è completamente estesa, sia fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia*
- *Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio.*
- *Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.*
- *Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente. Non cercare di riparare l'apparecchio elettrico da soli, bensì rivolgersi ad*

un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi. INDA declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto obbligo.

- *L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato in modo che sia conforme alle norme di sicurezza vigenti.*
- *Prima di intervenire sull'impianto elettrico interrompere l'alimentazione.*
- *Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul retro dell'apparecchio.*
- *La mancanza di aspirazione d'aria surriscalda l'apparecchio e può bloccarlo temporaneamente.*
- *Per una maggiore durata e sicurezza rimuovere regolarmente la polvere e le impurità sulla grigliatura posteriore **X** di aspirazione.*
- *Tutti i componenti dell'asciugacapelli, compreso la parte mobile nella condizione più estesa devono essere fuori dalla portata di persone che stiano utilizzando la vasca da bagno o la doccia.*
- *Quando l'apparecchio è acceso non usate spray per i capelli.*

INSTALLAZIONE:

Attenzione: prima dell'installazione spegnere l'interruttore generale della rete.

Ogni volta che si apre l'apparecchio, l'interruttore deve essere azionato per scollegare l'apparecchio.

Il cavo per il collegamento alla rete di alimentazione deve essere del tipo H05WF 2x1,5 mm².

- 1** Fissare l'apparecchio all'interno del cassetto con tre viti **D** (non in dotazione). Forare il cassetto e posizionare un passacavo isolante **E** in gomma per il passaggio del cavo di alimentazione. (fig. 1).
- 2** Fissare la morsettiera a una parte fissa e non accessibile anche dopo la rimozione del cassetto utilizzando 4 viti **H** (non in dotazione). Non fissare la morsettiera al cassetto. (fig.2)
- 3** Con l'aiuto di un cacciavite aprire la morsettiera **L**. (fig.3)
Allentare i pressacavi **M** e **N**. (fig.3)
Introdurre il cavo dell'asciugacapelli nel passacavo **O** e collegare i fili alla morsettiera.
Fissare il pressacavo **M** verificando che la guaina di rivestimento rimanga all'interno della morsettiera. (fig.3)
Introdurre il cavo della rete di alimentazione nel passacavo **P** e collegare i fili alla morsettiera.
Fissare il pressacavo **N** verificando che la guaina di rivestimento rimanga

all'interno della morsettiera. (fig.3)

Richiudere la morsettiera. (fig.3)

Verificare che i cavi di alimentazione non siano a contatto con spigoli taglienti, che l'apertura e la chiusura del cassetto non provochino lo schiacciamento o il danneggiamento dei cavi o della guaina isolante a corredo.

UTILIZZO e MANUTENZIONE:

Pulsante dell'asciugacapelli **B** (Fig.0):

ON = acceso/spento (tenere premuto per far funzionare l'apparecchio)

Commutatore **C** (Fig.0):

Cool = (potenza minima)

1 = (potenza media)

2 = (potenza massima)

- Quando l'asciugacapelli non viene usato, l'interruttore del supporto **A** (Fig.0) deve essere posizionato sulla posizione "spento" (0).
- L'apparecchio non richiede cure particolari.
- Pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua.
ATTENZIONE: È assolutamente vietata la pulizia dell'asciugacapelli con detersivi, solventi, alcool e prodotti chimici vari. Se necessario, pulite la griglia di entrata dell'aria con un pennello o un aspirapolvere.
- In caso di surriscaldamento per utilizzo improprio o per apparecchio difettoso, l'asciugacapelli si arresta automaticamente.
In questo caso intervenire posizionando l'interruttore del supporto **A** (Fig.0) sulla posizione 0, rilasciare l'interruttore dell'asciugacapelli **B** ed eliminare la causa esterna del surriscaldamento.
Dopo pochi minuti di raffreddamento l'apparecchio sarà di nuovo pronto per l'uso.

F

ATTENTION:

- *Important: pour garantir une protection optimale, il est conseillé d'installer dans l'installation électrique alimentant l'appareil un interrupteur différentiel avec une prise de courant différentielle ne dépassant pas 30 mA. Contactez votre électrotechnicien de confiance pour tout renseignement complémentaire.*
- *S'assurer que l'installation électrique est dotée d'un dispositif à séparation des contacts sur tous les pôles, pour assurer le débranchement de l'alimentation sur secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux normes internationales.*

- Vérifier que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser
- Le sèche-cheveux doit être fixé hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche. L'appareil doit être fixé de telle sorte que la partie tenue avec la main soit hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche et qui étendrait le bras.
- Il est requis un âge minimum de 8 ans pour l'utilisation de cet appareil. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites est fortement déconseillée à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites correctement quant à l'utilisation de l'appareil de la part de tiers
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où il ne fonctionnerait pas correctement. Ne pas tenter de réparer l'appareil électrique par soi-même mais s'adresser à un technicien agréé. Dans le cas où le câble d'alimentation serait endommagé, il doit être changé par le fabricant, par un technicien d'assistance ou une personne qualifiée afin de prévenir tout risque. **INDA** décline toute responsabilité en cas de non-respect de l'obligation ci-dessus.
- L'installation doit être faite seulement par le personnel spécialisé de façon à que cela soit conforme aux normes de sécurité.
- Avant d'intervenir sur l'installation électrique couper l'alimentation.
- Contrôler que la tension électrique correspond à celle indiquée sur le dos de l'appareil.
- Le manque d'aspiration d'air surchauffe l'appareil et peut le bloquer temporairement.
- Pour une majeure pérennité et sécurité retirer la poussière et les impuretés sur la grille postérieure **X** d'aspiration.
- Tous les composants du sèche-cheveux, comprenant la partie mobile dans la condition plus étendue, doit être loin de la portée des personnes qui sont entrain de l'utiliser la baignoire ou la douche
- Ne pas tremper et nettoyer l'appareil avec l'eau et ne l'utilisez pas avec les mains humides
- Quand l'appareil est allumer ne pas utiliser de spray pour les cheveux.

INSTALLATION:

Attention: avant l'installation couper le courant au niveau du disjoncteur. Chaque fois que l'appareil est ouvert, l'interrupteur doit être actionné pour débrancher l'appareil.

Le câble de branchement au secteur d'alimentation doit être de type H05VV-F 2x1,5 mm².

- 1** Fixer l'appareil à l'intérieur du tiroir à l'aide de trois vis **D** (non fournies). Percer le tiroir et positionner un serre-câble isolant **E** en caoutchouc pour le passage du câble d'alimentation. (fig. 1).
- 2** Fixer le bornier à une partie fixe et non accessible y compris après le retrait du tiroir, en utilisant 4 vis **H** (non fournies).
Ne pas fixer le bornier au tiroir. (fig. 2)
- 3** À l'aide d'un tournevis, ouvrir le bornier **L** (fig. 3).
Desserrer les serre-câbles **M** et **N** (fig. 3).
Introduire le câble du sèche-cheveux dans le serre-câble **O** et brancher les fils au bornier.
Fixer le serre-câble **M** en s'assurant que la gaine de revêtement reste à l'intérieur du bornier. (fig. 3)
Introduire le câble d'alimentation sur secteur dans le serre-câble **P** et brancher les fils au bornier.
Fixer le serre-câble **N** en s'assurant que la gaine de revêtement reste à l'intérieur du bornier. (fig. 3)
Refermer le bornier. (fig. 3)
S'assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas au contact d'angles coupants, que l'ouverture et la fermeture du tiroir n'ont pas pour effet d'écraser ou d'endommager les câbles ni la gaine isolante fournie.

UTILISATION ET ENTRETIEN:

Bouton du sèche-cheveux **B** (fig. 0) :

ON = allumé/éteint (maintenir enfoncé pour allumer l'appareil)

Commutateur **C** (fig. 0) :

Cool = (puissance minimum)

1 = (puissance moyenne)

2 = (puissance maximum)

- Quand le sèche-cheveux n'est pas utilisé, l'interrupteur du support **A** (fig. 0) doit être placé sur la position « éteint » (0).
- L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humidifié avec un peu d'eau.
ATTENTION: Il est interdit de nettoyer le sèche-cheveux à l'aide de détergents, solvants, alcool et produits chimiques divers. Si nécessaire, nettoyer la grille d'entrée d'air à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur.
- En cas de surchauffe pour cause d'utilisation impropre ou de défaut, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement.
Dans ce cas, placer l'interrupteur du support **A** (fig. 0) sur la position 0, relâcher l'interrupteur du sèche-cheveux **B** et éliminer la cause externe de la surchauffe.

Au bout de quelques minutes de refroidissement, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.

D

ACHTUNG:

- **Wichtig:** als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Anlage mit einer allpoligen Kontakttrennung ausgestattet ist, die gemäß den nationalen Vorschriften eine vollständige Trennung vom Stromnetz unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleistet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es benutzen.
- Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite einer Person, die badet oder duscht, befestigt werden.
Dieser Haartrockner muss so befestigt werden, dass der vollständig herausgezogener Griff außerhalb der Reichweite einer Person ist, die badet oder duscht.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Trockner ausge schaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen zugelassenen Fachmann. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
INDA haftet nicht für den Fall der Nichtbeachtung dieser Vorschrift.
- Die Installation muß von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, um mit den gültigen Sicherheitsvorschriften gemäß zu sein.
- Vor jedlicher Arbeit auf der elektrischen Anlage, die Speisung unterbrechen
- Die Netzspannung muß der hinter der Anlage spezifizierten Spannung

entsprechen.

- *Der Lufteinzugsmangel kann die Anlage überhitzen und sie vorläufig anhalten*
- *Für eine längere Dauer und eine bessere Sicherheit, entfernen Sie regelmäßig den Staub und die Unreinheiten auf dem Rückabsauggitter **X**.*
- *Alle die Bestandteile des Haartrockners, einschließlich des beweglichen Teils in seiner maximalen Ausdehnung, müssen von den Leuten entfernt sein, die in der Badewanne oder Dusche sind.*
- *Wenn die Anlage an ist verwenden Sie kein Haarspray.*

INSTALLATION:

Achtung: *Vor der Installation schalten Sie über den Hauptschalter die Stromversorgung aus.*

Jedes Mal, wenn das Gerät geöffnet wird, muss der Schalter betätigt werden, um das Gerät abzuschalten.

Das Kabel für den Anschluss an die Spannungsversorgung muss vom Typ H05VVV-F 2x1,5 mm² sein.

- 1** *Befestigen Sie das Gerät in der Schublade mit drei Schrauben **D** (nicht im Lieferumfang enthalten).
Bohren Sie Löcher in die Schublade und setzen Sie eine Isolationstülle aus Gummi **E** ein, durch die das Netzkabel geführt wird. (Abb. 1).*
- 2** *Befestigen Sie die Klemmleiste mit 4 Schrauben **H** (nicht im Lieferumfang enthalten) an einem festen Teil, das auch nach dem Entfernen der Schublade nicht zugänglich ist.
Die Klemmleiste nicht an die Schublade befestigen. (Abb. 2)*
- 3** *Öffnen Sie mit einem Schraubendreher die Klemmleiste **L**. (Abb. 3)
Lockern Sie die Kabelklemmen **M** und **N**. (Abb. 3)
Stecken Sie das Haartrockner-Kabel in die Kabeltülle **O** und schließen Sie die Leiter an die Klemmleiste an.
Sichern Sie die Kabelklemme **M** und achten Sie darauf, dass die Mantelmanschette in der Klemmleiste verbleibt. (Abb. 3)
Stecken Sie das Stromkabel in die Kabeltülle **P** und schließen Sie die Leiter an die Klemmleiste an.
Sichern Sie die Kabelverschraubung **N** und achten Sie darauf, dass die Verkleidung in der Klemmleiste bleibt. (Abb. 3)
Schließen Sie die Klemmleiste wieder. (Abb. 3)
Stellen Sie sicher, dass die Stromkabel nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen, dass das Öffnen und Schließen der Schublade keine Quetschungen oder Beschädigungen an den Kabeln oder dem mitgelieferten Isoliermantel verursacht.*

GEBRAUCH UND PFLEGE

Taste des Haartrockners **B** (Abb.0):

ON=ein/aus (Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät zu bedienen).

Schalter C (Abb.0):

Cool = (kleinste Leistung)

1 = (mittlere Leistung)

2 = (höchste Leistung)

- Wenn der Haartrockner nicht benutzt wird, muss der Schalter der Halterung (Abb.0) in die Stellung „Aus“ (0) gebracht werden.
- Das Gerät bedarf keiner besonderen Pflege.
- Reinigen Sie es mit einem weichen und feuchten Tuch.
ACHTUNG: Es ist strengstens verboten, den Haartrockner mit Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Alkohol und sonstigen chemischen Produkten zu reinigen. Reinigen Sie bei Bedarf das Ansauggitter mit einer Bürste oder einem Staubsauger.
- Bei Überhitzung durch unsachgemäßen Gebrauch oder defektes Gerät stoppt der Haartrockner automatisch.
In diesem Fall den Schalter der Halterung **A** (Abb.0) in Position 0 bringen, den Schalter des Haartrockners **B** loslassen und die Ursache der Überhitzung beseitigen.
Nach einigen Minuten Abkühlung ist das Gerät wieder einsatzbereit.



OPGEPAST:

- **Belangrijk:** voor extra veiligheid raden wij u aan de elektrische installatie waarmee het apparaat gevoed wordt te voorzien van een aardlekschakelaar met een stroomsterkte van niet meer dan 30 mA.
Wendt u voor meer informatie tot uw elektrotechnicus.
- Controleer of de elektrische installatie voorzien is van een inrichting met een scheiding van de contacten op alle polen die de volledige afscheiding van het elektriciteitsnet waarborgt onder de omstandigheden van de overspanningscategorie III, overeenkomstig de nationale voorschriften.
- Controleer voor gebruik van het apparaat of het goed droog is.
- Deze föhn moet bevestigd worden buiten bereik van mensen die douchen of een bad nemen.
Het apparaat moet op dusdanige wijze bevestigd worden dat het deel dat in de hand gehouden wordt, buiten bereik blijft van mensen die douchen of een bad nemen wanneer het volledig is uitgetrokken

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na het gebruik uit het stopcontact worden gehaald, aangezien de aanwezigheid van water ook een gevaar kan vormen als de haardroger uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet als het niet correct werkt.
Probeer het elektrische apparaat niet zelf te repareren maar wend u tot een erkende technicus. Laat de voedingskabel als deze beschadigd is door de fabrikant, het servicecentrum of ervaren personeel vervangen, om gevaren te vermijden. **INDA** acht zich niet aansprakelijk voor de veronachtzaming van deze plicht.
- De montage dient slechts door vakkundig personeel te worden uitgevoerd, waarbij de heersende veiligheidsnormen in acht genomen dienen te worden.
- Schakel de stroom uit alvorens aan de elektrische installatie te werken.
- Controleer dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op de achterzijde van het apparaat is aangegeven.
- Een gebrek aan luchtafvoer kan het apparaat oververhitten en tijdelijk blokkeren.
- Voor een optimale duurzaamheid en veiligheid moeten stof en vuil regelmatig verwijderd worden van het achterste afvoerrooster **X**.
- Alle onderdelen van de haardroger, hierbij inbegrepen het beweegbare gedeelte wanneer dit maximaal uitgerekt is, moeten buiten bereik blijven van personen die zich in bad of onder de douche bevinden.
- Het apparaat niet onderdompelen noch reinigen met water. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen.
- Gebruik geen haarspray wanneer het apparaat aanstaat.

INSTALLATIE:

Opgelet: schakel de hoofdschakelaar van het elektriciteitsnet uit alvorens het apparaat te installeren.

Activeer elke keer dat u het apparaat opent de schakelaar om het apparaat los te koppelen.

Gebruik een kabel type H05VV-F 2x1,5 mm² voor de aansluiting op het elektriciteitsnet.

- 1** Bevestig het apparaat met drie schroeven **D** (niet geleverd) in de doos. Doorboor de doos en breng een isolerende kabelwartel **E** van rubber aan voor de doorvoer van de voedingskabel. (afb. 1).
- 2** Bevestig het klemmenbord met 4 schroeven **H** (niet geleverd) aan een vast deel dat ook na verwijdering van de doos niet toegankelijk is. Bevestig het klemmenbord niet aan de doos. (afb.2)

- 3** Open het klemmenbord **L** met een schroevendraaier. (afb.3)
Maak de kabelwartels **M** en **N** los. (afb.3)
Haal de voedingskabel door de kabelwartel **O** en sluit de draden aan op het klemmenbord.
Zet de kabelwartel **M** vast en controleer of de beschermende huls in het klemmenbord blijft. (afb.3)
Haal de kabel van het elektriciteitsnet door de kabelwartel **P** en sluit de draden aan op het klemmenbord.
Zet de kabelwartel **N** vast en controleer of de beschermende huls in het klemmenbord blijft. (afb.3)
Sluit het klemmenbord. (afb.3)
Controleer of de voedingskabels geen scherpe randen raken en of de kabels en geleverde isolerende huls bij het openen en sluiten van de doos niet geplet worden of beschadigd raken.

GEBRUIK en ONDERHOUD:

Knop van de föhn **B** (Afb.0):

ON = aan/uit (ingedrukt houden om het apparaat te laten werken)

Schakelaar **C** (Afb.0):

Cool = (minimumvermogen)

1 = (middelmatig vermogen)

2 = (maximumvermogen)

- Wanneer de föhn niet gebruikt wordt, moet de schakelaar van de steun **A** (Afb.0) op "uit" (0) zijn geplaatst.
- Het apparaat vereist geen bijzondere zorg.
- Reinig het apparaat met een met water bevochtigde doek.
OPGELET: Het is absoluut verboden om de föhn te reinigen met chemische, reinigings- of oplosmiddelen en alcohol. Maak, indien nodig, het luchtintrederooster schoon met een kwast of een stofzuiger.
- De föhn schakelt automatisch uit bij oververhitting wegens een verkeerd gebruik of een defect aan het apparaat.
Plaats in dit geval de schakelaar van de muursteun **A** (Afb.0) op 0, laat de schakelaar van de föhn **B** los en veroorzaak de uitwendige oorzaak van de oververhitting. Laat het apparaat een aantal minuten afkoelen en u kunt het opnieuw gebruiken.

E

ATENCIÓN:

- *Importante: para garantizar una protección suplementaria, se aconseja colocar en la instalación eléctrica de alimentación del aparato, un interruptor diferencial con una corriente de intervención que no supere los 30 mA. Para mayores informaciones, dirigirse al electrotécnico de confianza.*
- *Asegúrese de que la instalación eléctrica disponga de un dispositivo con separación de los contados en todos los polos, que garantice la desconexión completa de la red eléctrica en las condiciones de la categoría de sobretensión III en cumplimiento de las normas nacionales.*
- *Antes de usar el aparato, controle que esté bien seco.*
- *Este secador ha de estar fijado fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando. El aparato se ha de fijar para que la parte sujeta con la mano, completamente extendida, esté fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando.*
- *Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia y de conocimiento, siempre que lo hagan bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que les haya explicado el modo de uso del aparato y los peligros que puede implicar.*
- *Los niños no deben jugar con el aparato.*
- *La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por los niños sin vigilancia.*
- *No use el aparato si no funciona correctamente.
No intente arreglar el aparato eléctrico, diríjase a un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, ha de ser sustituido por el fabricante, su agente de asistencia o por personal cualificado para evitar riesgos. **INDA** queda eximida de toda responsabilidad en caso de incumplir la antedicha obligación.*
- *La instalación debe ser realizada únicamente por personal especializado y de conformidad con las normas de seguridad vigentes.*
- *Antes de realizar cualquier operación en la instalación eléctrica, corte el suministro de energía.*
- *Compruebe que la tensión de red coincida con la que se indica en la parte posterior del aparato.*
- *Si el aparato no dispone de suficiente aire que aspirar, se calienta en exceso y esto puede provocar que se bloquee transitoriamente.*
- *Limpie con regularidad el polvo y otras impurezas de la rejilla posterior **X** de aspiración para asegurar una mayor duración y seguridad del*

aparato.

- Todos los componentes del secador, incluida la parte móvil del aparato en su posición más alejada, deben mantenerse fuera del alcance de aquellas personas que estuvieran utilizando la bañera o la ducha.
- No sumerja el aparato y no lo limpie con agua, ni lo use nunca con las manos húmedas.
- No use lacas o pulverizadores para el pelo mientras el aparato esté encendido.

INSTALACIÓN:

Cuidado: antes de la instalación, apague el interruptor general de la red.

Cada vez que se abre el aparato, el interruptor se ha de accionar para desconectar el aparato.

El cable para la conexión a la red de alimentación ha de ser del tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

- 1** Fije el aparato en el interior del cajón con tres tornillos **D** (no en dotación). Taladre el cajón y coloque un pasahilos aislante **E** de goma para pasar el cable de alimentación. (fig. 1).
- 2** Fije la regleta en una parte fija y no accesible también después de retirar el cajón usando 4 tornillos **H** (no en dotación).
No fije la regleta en el cajón. (fig.2)
- 3** Con un destornillador abra la regleta **L**. (fig.3)
Afloje los prensaestopas **M** y **N**. (fig.3)
Introduzca el cable del secador por el pasahilos **O** y conecte los hilos a la regleta
Fije el prensaestopas **M** y compruebe que la funda de revestimiento quede en el interior de la regleta. (fig.3)
Introduzca el cable de la red de alimentación por el pasahilos **P** y conecte los hilos a la regleta
Fije el prensaestopas **N** y compruebe que la funda de revestimiento quede en el interior de la regleta. (fig.3)
Cierre la regleta. (fig.3)
Compruebe que los cables de alimentación no toquen cantos cortantes, que la apertura y el cierre del cajón no aplasten o dañen los cables o la funda aislante en dotación.

USO Y MANTENIMIENTO:

Botón del secador **B** (Fig.0):

ON=encendido/apagado (se ha de mantener presionado para hacer funcionar el aparato)

Conmutador **C** (Fig.0):

Cool = (potencia mínima)

1 = (potencia media)

2 = (potencia máxima)

- Cuando no use el secador, el interruptor del soporte (Fig.0) ha de estar situado en la posición "apagado" (0).
- El aparato no demanda cuidados particulares.
- Limpie el aparato con un paño humedecido con agua.
CUIDADO: Se prohíbe rigurosamente limpiar el secador con detergentes, disolventes, alcohol y productos químicos varios. Si es necesario, limpie la rejilla de entrada aire con una brocha o un aspirador.
- En caso de recalentamiento por un uso impropio o por un aparato defectuoso, el secador se apaga automáticamente.
En dicho caso, posicione el interruptor del soporte **A** (Fig.0) en la posición 0, suelte el interruptor del secador **B** y elimine la causa externa del recalentamiento.
Después de algunos minutos de enfriamiento, podrá usar de nuevo el aparato.

P

ATENÇÃO:

- **Importante:** para garantir uma proteção adicional é aconselhável instalar no equipamento elétrico, através do qual o aparelho é alimentado, um interruptor diferencial com uma corrente de corte não superior a 30 mA. Para mais informações, consulte um técnico de eletricidade da sua confiança.
- Certificar-se de que a instalação elétrica seja dotada de um dispositivo com separação dos contactos em todos os pólos que garante a desconexão completa da rede elétrica nas condições da categoria de sobretensão III, segundo as normas nacionais
- Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho se encontra totalmente seco.
- Este secador de cabelo deve ser fixado fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche. O aparelho deve ser fixado de modo que a parte mantida na mão, quando estiver completamente esticada, fique fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche.
- O presente aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais comprometidas, ou ainda sem experiência e conhecimentos para o efeito, mediante uma supervisão adequada ou se tiverem recebido instruções

acerca da utilização do aparelho de forma segura e se tiverem cientes dos perigos ù associados.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilizar o aparelho caso não funcione corretamente.
Não tentar reparar o aparelho elétrico sozinho, mas contactar um técnico autorizado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo produtor, pelo seu serviço de assistência ou pessoal qualificado para evitar riscos. A **INDA** não assume quaisquer responsabilidades pelo descumprimento da obrigação citada acima.
- A instalação só deve ser feita por pessoal especializado de acordo com as normas de segurança vigentes.
- Antes de intervir no sistema eléctrico, desligue a alimentação.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à indicada na parte posterior do aparelho.
- A falta de aspiração de ar aquece o aparelho, podendo bloqueá-lo temporariamente.
- Para uma maior durabilidade e segurança, elimine regularmente o pó e as impurezas da grelha posterior **X** de aspiração.
- Todos os componentes do secador de cabelo, incluindo a parte móvel, quando o aparelho está todo montado, devem estar fora do alcance de pessoas que estejam a utilizar a banheira ou o duche.
- Não mergulhe nem limpe o aparelho com água e não o utilize com as mãos húmidas.
- Não use sprays para o cabelo quando o aparelho estiver ligado.

INSTALAÇÃO:

Atenção: antes da instalação, desligar o interruptor geral da rede.

Cada vez que se abre o aparelho, o interruptor deve ser acionado para desligar o aparelho.

O cabo para a ligação à rede de alimentação deve ser do tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

- 1** Fixar o aparelho dentro da caixa com três parafusos **D** (não fornecidos juntamente).
Furar a caixa e posicionar um passa-cabo isolante **E** de borracha para a passagem do cabo de alimentação. (fig. 1).
- 2** Fixar a régua de bornes a uma parte fixa e inacessível mesmo após a remoção da caixa utilizando 4 parafusos **H** (não fornecidos juntamente). Não fixar a régua de bornes à caixa. (fig.2)
- 3** Com uma chave de fendas abrir a régua de bornes **L**. (fig.3)
Afrouxar os prensa-cabos **M** e **N**. (fig.3)

Introduzir o cabo do secador de cabelo no passa-cabo **O** e conectar os fios à régua de bornes.

Fixar o prensa-cabo **M** verificando se a capa de revestimento permanece dentro da régua de bornes. (fig. 3)

Introduzir o cabo de alimentação no passa-cabo **P** e conectar os fios à régua de bornes.

Fixar o prensa-cabo **N** verificando se a capa de revestimento permanece dentro da régua de bornes. (fig. 3)

Fechar novamente a régua de bornes. (fig. 3)

Verificar se os cabos de alimentação não estão em contacto com pontas cortantes, se a abertura e o fechamento da caixa não provocam o esmagamento ou a danificação dos cabos ou da capa isolante fornecida juntamente.

UTILIZAÇÃO e MANUTENÇÃO:

Botão do secador de cabelo **B** (Fig. 0):

ON=ligado/desligado (manter carregado para o aparelho funcionar)

Comutador **C** (Fig. 0):

Cool = (potência mínima)

1 = (potência média)

2 = (potência máxima)

- Quando o secador de cabelo não é utilizado, o interruptor do suporte **A** (Fig. 0) deve ser posicionado na posição "desligado" (0).
- O aparelho não precisa de cuidados especiais.
- Limpar o aparelho com um pano humedecido com água.
ATENÇÃO: É absolutamente proibida a limpeza do secador de cabelo com detergentes, solventes, álcool e produtos químicos variados. Se necessário, limpar a grelha de entrada do ar com um pincel ou um aspirador de pó.
- Em caso de sobreaquecimento por utilização imprópria ou devido a defeito no aparelho, o secador de cabelo para imediatamente de funcionar. Neste caso, intervir por posicionar o interruptor do suporte **A** (Fig. 0) na posição 0, soltar o interruptor do secador de cabelo **B** e eliminar a causa externa do sobreaquecimento.
Depois de alguns minutos de arrefecimento o aparelho voltará a estar pronto para o uso.

العربي

- هام: بهدف الضمان الإضافي، نوصي بتركيب قاطع تفاضلي مزود بتيار لا يفوق 30 م أمبير - 30 A في الجهاز الكهربائي الذي يقوم بتغذية الجهاز. للمزيد من المعلومات، اتصل بتقني كهربائي مختص.
- تأكد أن المنظومة الكهربائية مزودة بجهاز ذو فصل للموصلات في جميع الأقطاب مما يضمن الانفصال الكامل عن الشبكة الكهربائية في حالات فنة الجهد الزائد الثالثة وفقاً للمعايير الوطنية.
- تأكد من أن الجهاز هو جاف تماماً قبل الاستعمال. تنبيه: لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الحمام أو
- يجب تثبيت هذا المجفف للشعر بعيداً عن متناول الشخص الذي يأخذ حماماً أو دشاً. يجب تثبيت الجهاز بحيث يكون الجزء المحمول باليد، عند تمديده بالكامل، بعيداً عن متناول الشخص الذي يأخذ حماماً أو دشاً.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يتجاوز عمرهم 8 سنوات أو من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسدية، الحسية أو العقلية أو قلة المعرفة والخبرة فقط تحت إشراف شخص كبير أو ما لم يكونوا قد خضعوا لإشراف أو تعليم حول استعمال الجهاز لكي يفهموا أخطار الاستعمال.
- يجب ضمان عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- لا يمكن أن يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة بدون إشراف شخص كبير.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بصورة صحيحة. لا تحاول تصليح الجهاز الكهربائي بنفسك، ولكن توجه إلى فني مُعتمد. إذا كان سلك الكهرباء الخاص بالجهاز تالفاً فيجب استبداله من الشركة المُصنعة أو مركز الخدمة الخاص بوكيله أو فرد مؤهل لتجنب المخاطر. لا تتحمل شركة "INDA" أية مسؤولية عن عدم الامتثال لهذا الالتزام.
- يجب ان جاري التثبيت من طرف عاملين مدربين لتأمين ضمان مع نضام السلامة الحالي. أنتباه

- قبل العمل على انظمة الكهربيائي يجب قطع مصدر التيار الرئيسي.
- تأكد ان خط التيار الكهربيائي مطابق للمعلومات المحددة على ظهر الجهاز
- إنسداد مدخلالهواء قد يسبب ارتفاع فى الحرار ة مما يحد ة عدم عمل الجهاز وقتياً.
- لسلامة و خدمة اطول, يجب ازالة الغبار والاوساخ بانتظام من المنطقة الخلفية لمدخل الهواء X.
- جميع عناصر منشف شعر, بما ذلك الاجزاء المتحركة يجب ان تبقى بعيدة عن متناول الشخاس لذي يستعملون الحمام أو الدوش.

التركيب:

- تنبيه: افصل مفتاح الطاقة الرئيسي قبل التركيب.
يجب تشغيل المفتاح في كل مرة يتم فتح الجهاز لفصله.
يجب أن يكون كابل توصيل الكهرباء من النوع H05VV-F 2x1,5 ملم².

- 1 ثبت الجهاز داخل الدرج باستخدام ثلاثة براغي **D** (غير مرفقة).
اثقب الدرج وضع قناة لتمرير الكابل عازلة **E** من المطاط لتمرير كابل الكهرباء. (الشكل 1).
- 2 ثبت صندوق الوصلات الطرفية بجزء ثابت ولا يمكن الوصول إليه حتى بعد ازالة الدرج باستخدام 4 براغي **H** (غير مرفقة).
لا تثبت صندوق الوصلات الطرفية بالدرج. (الشكل 2)
- 3 افتح صندوق الوصلات الطرفية باستخدام مفك براغي **L**. (الشكل 3)
فك قليلاً روابط الكابلات **M** و **N**. (الشكل 3)
ادخل كابل مجفف الشعر في قناة تمرير الكابل **O** وقم بتوصيل الأسلاك بصندوق الوصلات الطرفية.
ثبت رابط الكابلات **M** مع التأكد أن غلاف الخارجي للتغطية ما يزال داخل صندوق الوصلات الطرفية. (الشكل 3)
ادخل كابل الكهرباء فى قناة تمرير الكابل **P** وقم بتوصيل الأسلاك

بصندوق الوصلات الطرفية.
 ثبت رابط الكابلات N مع التأكد أن الغلاف الخارجي للتغطية ما يزال
 داخل صندوق الوصلات الطرفية. (الشكل 3)
 اعد إغلاق صندوق الوصلات الطرفية. (الشكل 3)
 تأكد أن كابلات الطاقة ليست على اتصال مع الحواف الحادة، وأن فتح
 وإغلاق الدرج لا يؤدي إلى تكسير أو تلف الكابلات أو الغلاف العازل
 المرفق.

الاستخدام والصيانة:

زر مجفف الشعر B (الشكل 0):
 ON = تشغيل | إيقاف (استمر بالضغط لتشغيل الجهاز)
 مفتاح التبديل C (الشكل 0):
 Cool = (طاقة دنيا)
 1 = (طاقة متوسطة)
 2 = (طاقة قصوى)

- في حالة عدم استخدام مجفف الشعر، يجب أن يكون مفتاح الدعم على وضع "الإيقاف" (0).
- لا يتطلب الجهاز عناية خاصة.
- نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بالماء.
- تنبيه: ممنوع منعا باتا تنظيف مجفف الشعر بالمنظفات والمذيبات والكحول والمنتجات الكيميائية المختلفة. إذا لزم الأمر، نظف شبكة دخول الهواء باستخدام قطعة قماش أو مكنسة كهربائية.
- في حالة السخونة الزائدة نتيجة الاستخدام غير الصحيح أو خلل بالجهاز، يتوقف مجفف الشعر عن العمل تلقائيا.
- قم بالتدخل في هذه الحالة من خلال وضع مفتاح الدعم A (الشكل 0) على الوضع 0، ثم تحرير مفتاح مجفف الشعر B وازل السبب الخارجي للسخونة الزائدة.
- سيصبح الجهاز بعد مرور بضع دقائق من التبريد جاهزا للاستخدام من جديد.



Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea.

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union.

This symbol appears on the product or on the packaging to indicate that the product must be collected separately. Users must arrange for the disposal of worn out equipment by taking it to the proper collection centre for recycling waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of worn out equipment during the disposal process favours the conservation of natural resources and guarantees safe disposal of said equipment protecting both the environment and human health. For more information on the collection centres for worn out equipment, contact the sales outlet where the product was purchased.

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans l'Union Européenne.

Ce symbole, présent sur le produit ou l'emballage, indique que le produit doit faire l'objet d'un ramassage sélectif. Les utilisateurs doivent procéder à l'élimination des équipements à mettre au rebut en les acheminant vers le lieu de ramassage indiqué pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ramasser et recycler de façon séparée les équipements à mettre au rebut lors de la phase d'élimination permet de mieux préserver les ressources naturelles. Cela permet aussi de garantir que ces équipements soient mis au rebut dans le respect de l'environnement et de la protection de la santé. Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à mettre au rebut, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE) in der Europäischen Gemeinschaft.

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung vorhandene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt getrennt entsorgt werden muss. Die Benutzer müssen Geräte, die verschrottet werden sollen, zu den angegebenen Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte bringen. Getrennte Sammlung und Recycling von Altgeräten zur Entsorgung fördern die Erhaltung der natürlichen Ressourcen und garantieren, dass diese Geräte gesundheits- und umweltgerecht verschrottet werden. Weitere Information zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler, bei dem sie das Produkt erworben haben.

Verwijdering van afval van elektrische en elektronische apparatuur (RAEE) in de Europese Unie.

Dit symbool dat vermeld staat op het product of op de verpakking geeft aan dat het product via een gescheiden afvalverwerkingsstelsel verwijderd moet worden. De gebruikers moeten er zorg voor dragen dat de te verwijderen apparatuur terecht komt op de plaats die is aangewezen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en hergebruik van apparatuur die wordt weggegooid is gunstig voor het behoud van de natuurlijke grondstoffen en garandeert dat deze apparaten worden verwijderd met respect voor het milieu en de zorg voor de gezondheid. Voor meer informatie over de plaatsen waar apparatuur ingezameld wordt kunt u contact opnemen met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

Gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la Unión Europea.

Este símbolo que aparece sobre el producto o la caja indica que el producto es objeto de recogida diferenciada. Los usuarios tengan que asumirse la responsabilidad de eliminar los aparatos que se eliminan llevándolos a un lugar de recogida indicado para la Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y eliminación separata. En fase de eliminación favorezcan la conservación de los recursos naturales y garantizan que tales aparatos sean eliminados en el respeto del medio ambiente y la tutela de la salud. Para obtener más informaciones referente la recogida de los aparatos para eliminar, contactar el vendedor donde se ha comprado el producto.

Eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) na União Europeia

Este símbolo que aparece no produto ou na embalagem indica que o produto está sujeito a uma recolha diferenciada. Os utilizadores devem proceder à eliminação dos aparelhos em fim de vida, depositando-os no centro de recolha indicado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. A recolha e a reciclagem separadas dos aparelhos em fim de vida favorecem a conservação dos recursos naturais e a eliminação dos mesmos de uma forma que garante o respeito pelo ambiente e a protecção da saúde pública. Para mais informações sobre os pontos de recolha dos aparelhos a eliminar, contacte o revendedor no qual adquiriu o produto.

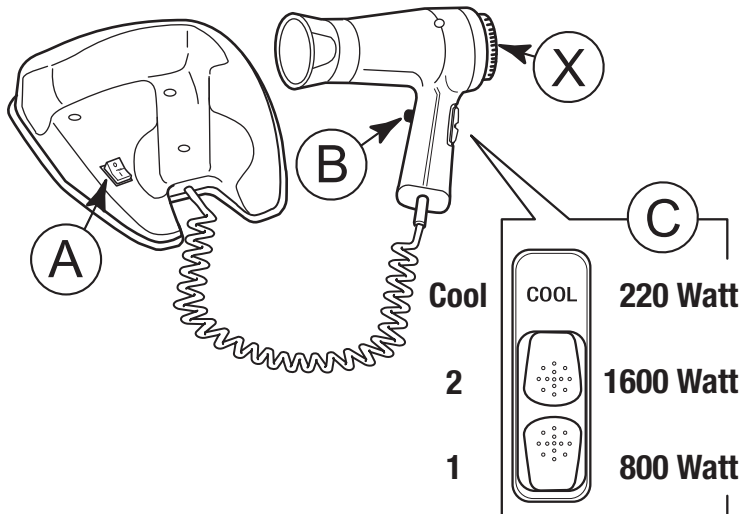
التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE) في الاتحاد الأوروبي.

يشير هذا الرمز المتواجد على المنتج أو العبوة إلى أنه يخضع لنظام التجميع المنفصل.

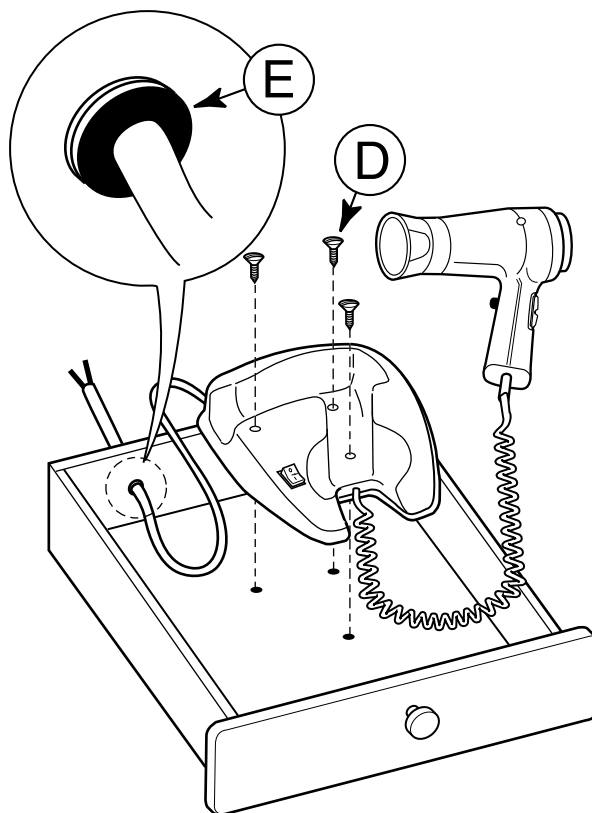
يجب على المستخدمين التخلص من نفايات الأجهزة من خلال إحضارها إلى مكان التجميع المخصص لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

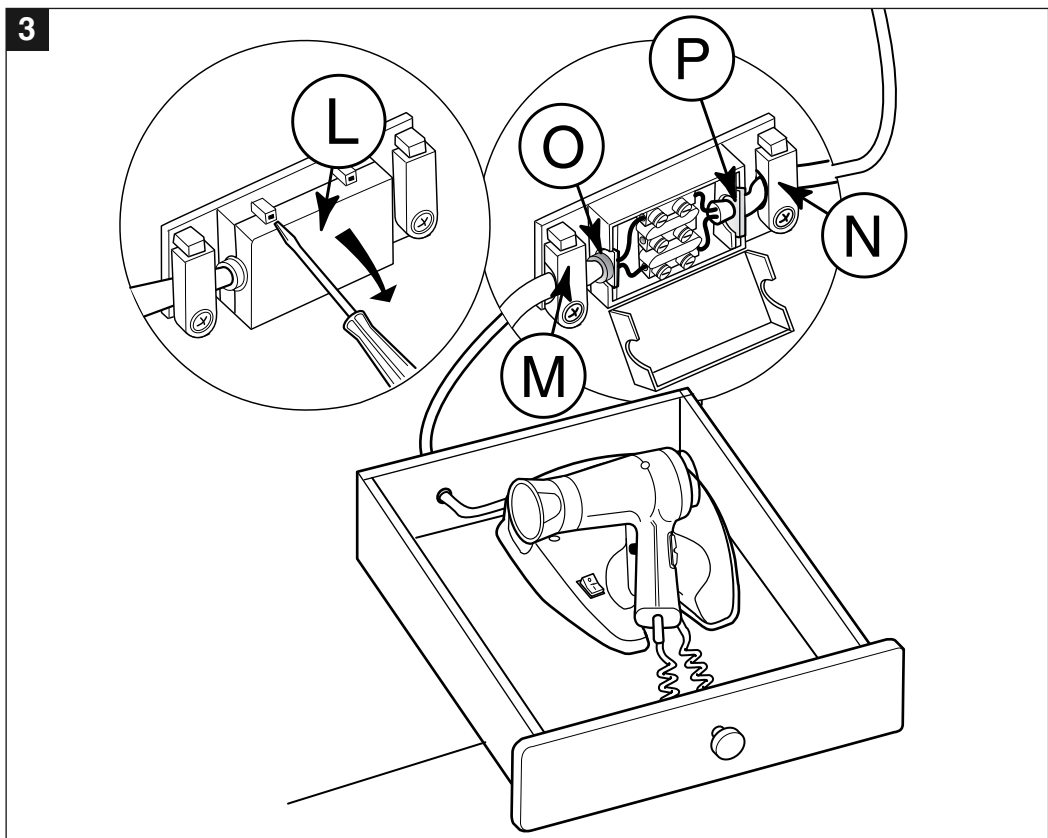
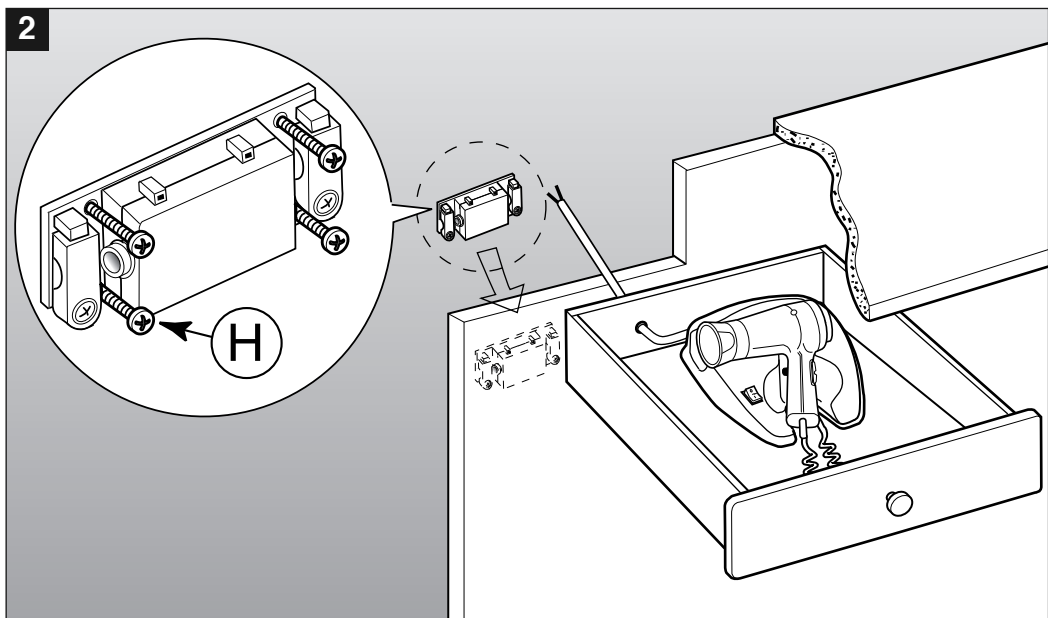
يساعد التجميع المنفصل لنفايات المعدات وإعادة تدويرها في وقت التخلص منها في الحفاظ على الموارد الطبيعية ويضمن إعادة تصنيع هذه المعدات مع مراعاة الحفاظ على البيئة وحماية الصحة. للمزيد من المعلومات حول أماكن تجميع المعدات المراد إعادة تدويرها، يُرجى الاتصال بالموزع الذي قمت بشراء المنتج منه.

0



1





GARANZIA: La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo 2 anni anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale elettrico o di fabbricazione. Non sono coperti da garanzia i componenti soggetti ad usura. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio.

WARRANTY: The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires after 2 years even if the hair dryer has not been used. The guarantee covers all the replacements or repairs due to electrical material or manufacturing defects (except components subject to wear). The guarantee has no validity if the device has been improperly used or tampered with.

GARANTIE: La garantie a valeur à partir de la date d'achat (timbre du revendeur faisant foi) et se termine après 2 ans, même si l'appareil n'a pas été utilisé. La garantie couvre les remplacements ou réparations dues à des défauts de fabrication ou du matériel électrique (à l'exception de l'usure normale). Aucune garantie ne peut être appliquée si l'appareil a été improprement utilisé ou modifié.

GARANTIE: Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum des Gerätes an, das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach zwei Jahren, auch wenn das Gerät nicht in Gebrauch war. Die Garantie schließt jeden Ersatz oder Reparaturen ein, die durch Fabrikationsfehler oder defekte elektrische Teile notwendig sind. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie verfällt, wenn das Gehäuse geöffnet wurde oder der Schaden durch unsachgemäße Bedienung verursacht wurde.

GARANTIE: De garantietermijn is 2 jaar vanaf de verkoopdatum, bevestigd door de stempel van de verkoper, ook als het apparaat niet gebruikt is. De garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten. Slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie. De garantie is nietig als het apparaat op onbevoegde wijze veranderd is en als het defect te wijten is aan een oneigenlijk gebruik.


GARANTIA: La duración de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra (se verificará en el albarán de entrega del establecimiento vendedor), aunque el aparato no se haya utilizado. La garantía cubre todas las sustituciones o reparaciones que fuesen necesarias por defectos de material eléctrico o de fabricación, excepto los componentes sujetos a desgaste. La garantía se anula cuando el aparato haya sido manipulado o cuando se utilice incorrectamente.

GARANTIA: A garantia é válida por 2 anos a partir da data de aquisição do aparelho, comprovada pelo carimbo do estabelecimento vendedor, mesmo que o aparelho não tenha sido usado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações necessárias devido a defeitos das partes elétricas ou de fabrico. Não estão incluídos na garantia as peças e componentes sujeitas a desgaste. A garantia é automaticamente anulada se o aparelho tiver sido manipulado por um técnico não autorizado ou se o aparelho for utilizado de uma forma incorrecta.

الضمان: تسري مدة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المعتمد من خلال ختم البائع وتنتهي بعد مرور عامين (2) حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يغطي الضمان جميع الاستبدالات أو التصليحات الضرورية نتيجة لعيوب في المواد الكهربائية أو التصنيع. لا يغطي الضمان الأجزاء الخاضعة للبلبي والتلف نتيجة الاستخدام. يصبح الضمان لاغياً في حالة العبث بالجهاز أو إذا كان العيب ناتج عن الاستخدام غير السليم.

ALLEGARE FATTURA - JOINDRE FACTURE - ENCLOSE PURCHASE INVOICE
RECHNUNGSKOPIE BEILEGEN - ADJUNTAR FACTURA

ارفق فاتورة الشراء

GARANZIA WARRANTY GARANTIE GARANTIA الضمان 2 ANNI 2 YEARS 2 ANS 2 JAHRE 2 JAAR 2 ANOS 2 ANOS	DATA/DATE/DATUM/FECHA التاريخ	ACQUIRENTE/ACHETEUR/BUYER/KÄUFER/COMPRADOR	المشتري
	INDIRIZZO/ADDRESS/ADRESSE/DIRECCIÓN/MORADA		العنوان
	TIMBRO RIVENDITORE/CACHET DU REVENDEUR/SELLER'S STAMP STEMPEL DES VERKÄUFERS/SELLO VENDEDOR/CARIMBO DO REVENDEDOR		ختم البائع
(2) عامان	Art. A0452DWW		 INDA srl - Via dell' industria, 41 24040 Pagazzano (BG) Tel. 0039 0363 38061 - Fax 0039 0363 070035 www.inda.net